# ՄԷՇՄԱՌԱՑԸ

## ԱԽՕՖԱՐ

### ԵԷՎՄԻ ԴԱԶԷԹԱ

**ՇԷՐԱԻԹ**

| | |
|---|---|
| Ցեռելիայի բէշին | 150 |
| Ալրը այլրզը | 80 |
| Իւչ այլրզը | 40 |
| Թաշրալար իչին բօսբա իւնրէբի սէնէլիյի | 40 |
| Շէհիր բօսբատը | 80 |

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

**ԴԻԼԱՆԱԹ**

| | |
|---|---|
| Պէրէր սաթրը պիր սէճալրզ իչին | 3 |
| Իրինճի սէճա իչին | 2 |
| Իկ սանիսէյէ գօնուլսանը պէնէր սաթրը | 10 |

Զիկնատ սէրն խանիսէր իլանար իչին այրանա բա զարլրզ օլունուր։

Ռամուրը նաֆասեա այիա պէնտէր մէճանէն տէրճ օլունուր։



1063 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՄԷՆԷ 1888 ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ ⁞⁞ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ⁞⁞ ԱՊՐԻԼ 9/21 ՀԻՍՊԱՆ ՀԱՐԱՎ Ե. 1063


ԱԻԹԱՆԷ, 9 ԱՊՐԻԼ

## ԱԶԳԱՅԻՆ

Եաղտրզրմէրզ վէճհ իւզրէ, տիւն, սաաթ 10 տա, Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի մէճլիս տայիրէսինտէ, իտարէ մէճլիսի հէյէթինին էքսէրիյէթի ադասը պիլիճթիմա, մէսէլէյի մալիւմէճ իճրասը իճապը մասլահաթտան օլան պազը մէվատտը մուհիմմէ իւզէրինէ, ադշամին սաաթ եարըմընա գատար միւզաքէրաթ իլէ մէշղուլ օլունմուշ տուր։

Կէրչի մէվատտը մէզքիւրէնին նէ. տէն իպարէթ օլտուղունա տայիր մալիւմաթը բէսմիեէ ալընամամըշ իսէ տէ, մէսէլէնին տէրքեար օլան հալինճէ միւհիմաճը թէզէքքիւր պուլընան մէվատտ նէ՝ կիպի չէյլէր օլապիլէճէկի բիշնազարա ալընը իսէ, շուրասը զանն վէ թախմին օլունապիլիր քի, տիւնքի իճթիմատ, էրմէնիգաթօլիք միլլէթիմիզ իթթիֆագընա տայիր թարաֆէյն արասընտա թանզիմ իտիլմիշ օլան էսասը միւթէզամմին օլարագ Պապը Ալիեէ ըսմէն թագտիմի լազըմ կէլէն թագրիր սուրէթինին դրաաթըյլա, հէյեէթի մէճլիսին ըէյ վէ թաստիգինէ միւրաճաաթ իտիլմիշ օլմասը, պայիտ էլիհթիմալ տէյլ տիր։ Հաթթա թագրիրի մէզպուրուն, պու կիւն եարըն մէրճիի ալիսինէ թագտիմիտիլիպ, թարաֆէյն արասընտա էլեէվմ մէվճուտ օլան պաթաթօգռնունուն ըէֆիլէ, հալը սապրգը գատիմին իպգա վէ իեատէսինէ միւսաատէյի մերհամէթատէյի բատիշահինին էրզան պույրուլմասը իսթիտա գելընճաղը տա, պէյն էլնաս տէվերան իտէն մէսմուաթ վէ շայեաթտան օլտուղու, վէ զաթէն տէ, շիմտիեէ տէկին պու մէսէլէ խուսուսընտա իսթիհսալ իտիլմիշ օլան մուվաֆֆագըյեաթըն նէթիճէսի, թապլի մէզքիւր թէշէպպիւսիւ ըէսմիտէն իպարէթ օլմասը լազըմ կէլտիկի ճիհէթլէ, տիւնքի իճթիմատն պաշլըճա միւզաքէրաթը, անճագ պու զէմինտէ օլմուշ օլմասընը, մէսմուաթ վէ շայեաթը մէզքիւրէ տախի թէէյեիտ իլէմէքտէ տիր։ Իճապը մասլահաթա միւպթէնի օլան շու թախմինաթ վէ զաննիեաթըմզա իլավէթէն, տիւնքի իճթիմատ, մէվզուի պահս օլմուշ օլան խուսուսաթը, թէքմիլ հէյեէթի մէճլիսճէ շայեանը գապուլ վէ թաստիգ օլմուշ օլտուղունու, վէ ումումէն խօշնուտիեէթ հուսուսէ կէլէրէք, մէճլիսճէ օլվէճհէլէ խիթամվերիլտիկինի մաէլ մէճմունիյեէ պէեան իտէպիլիրիզ։

Ինպու ըիվաեաթ վէ մէսմուաթ սահիհ օլտուղու հալտէ, էֆրատը միլլէթճէ, պունտան պէօյլէ իխթիլաֆ վէ թէֆրիգաեա արթըգ սէպէպ գալմըշ օլմաերպ, անճագ պունուն ըէսմէն թէպշիր վէ իլանը, զաթէն տէվլէթճէ թէէսսիս իտիլմիշ օլան ղաթաթօգռնունուն երինէ տէվլէթճէ գալտրրըլմասընա միւթէվագքի օլուպ, պինաէն ալէյհ, հեր ֆըրսաթտա էլթաֆ ու ինայաթըխայրխահանէսինի, թէպաայի սատրգայի Շահանէտէն պուլունան միլլէթիմիզ հագգընտա պիտիրիզ պուեուրան Պապը Ալինին, եագքն կիւնլերտէ շու խուսուստա տախի միւսաատէ վէ իրատէյի ալիեէսինէ նայիլ օլունաճաղընա իւմիտիմիզ պերքէմալ օլտուղունտան, իշթէթ օլ վագթի թէպշիրի քէյֆիեէթ իտէպիլէճէկիմիզ տէրքեար տըր։

## ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՎԱԳԸԱԼԱՐ

Սիրօղ Ռում բիսգօպսու Լուգա էֆէնտինին նազարը տէվլէթտէն տիւշմէսինէ սէպէպ օլան մատտելերէ տայիր Ռում բաթրիգխանէսի ճանիպինտէն իսթէնիլէն իյզահաթա հէնուզ Պապը Ալիտէն ճէվապ վերիլմէմիշ տիր։ Իհթիմալքի, պու գարար, պազը խուսուսի սէպէպլէրտէն իլերի կէլմիշ տիր, ֆագաթ թէէսսիֆիւ մուճիպ օլտուղունտան, պու թէէսսիւֆիւն իգալէ իտիլէճէկինի խալանէ մէմուլ իտէրիզ։ Պու պապտէքեաֆի տերէճէտէ մալիւմաթը գաթիեէմիզ պուլունմատըղընտան, իշին թէֆերրուաթընա կերմէք իսթէմէեիզ։ Պէօյլէ պիր նազիք մատտէ հագգընտա, թարիխի սապրգլա թէէսսիւա իթմիշ օլան էսասը ումումիեէ պինաէն, շու գատարը պէեան օլունապիլիր քի, մէմուրինի միլքիեէ իլէ մէմուրինի բուհանիեէ արասընտա թէքէվվիւն իտէն իտարէճէ հեր կիւնա իխթիլաֆ, էսէֆ օլունուրքի, տայիմա հուտուտու թէճավուզ իթթիկինտէն, իպթիտաի էմրտէ ֆայիտէլի պիր սուրէթի թէսվիեէ պուլունմասը միւքինսիզ օլուեօր։ Պապը Ալի իլէ միլէլի դայրը միսլիմէ միեանընտա իթթիլաֆը թամմին մուհաֆազասը, ֆէվգէլատէ արզու օլունուր պիր մատտէ տիր։ Պու խուսուս, հեր վագթի իչին արզու օլունտուղու հալտէ, խուսուսա ուֆուգը բօլիթիգ իյեէնին պուլութլար իլէ գաբէը օլտուղու, վէ պու պուլութլարտան նէ՝ կիպի ֆուրթունա զուհուր իտէճէկի քիմէնէ թարաֆընտան քէշֆ իտիլէմէտիկի՝ շու զէմանտա, տահա զիեատէ արզու օլունուր։ Զաթէն շիմտիտէն, բաթրիգ հազրէթլէրի՝ ճէսարէթսիզլիքլէ իթհամ օլունուեօր, լաքին բաթրիգի միւշարիլէյհ թարաֆընտան պիր հարէքէթի շէտիտէ իթթիխազը, ճէօմաաթընա մագսէտլէրինէ եարար տէյի զանն իթմէեիզ։ Սահիհ տիր քի, պու իշտէ, Պապը Ալի, գավի պիր սէպէպլէ հարէքէթ իթմիշ տիր, վէ էկէր տէվերան իտէն թէվաթուրլարտա սահիհլիք վար իսէ, պու տա, էհէմմիեէթի հէնուզ մալիւմ օլմաեան բօլիթիգաճա վէխիմմէսէլէրէ միւթէալլիգ օլապիլիր։ Հիւքիւմէթի Սենիյեէ, իխթիլաֆը տայիմի գելճաճագ եօլտա խաթթը հարէքէթ իթթիխազ իթմէեէճէկինտէն, մենսէնեօր Լուգանընն իտարէյի բուհանիեէսինէ իհալէ օլունմուշ օլան մահէլէրին ահվալի արիզ ու ամիգ թէտգիգ իտիլտիկինտէ, իշին իճապը մերթէպէսինտէ թարդիեէ վերիլէպիլէճէք տիր։ Անճագ, բաթրիգ հազրէթլէրիյլէ Սինոդ թարաֆընտան նէ գատար զիեատէ իթթիաալ կէօսթերիլիր իսէ, միւշքիւլաթ վէ իխթիլաֆընտ տերէճէսի տէ օլ գատար ազալճաճագ տըր։ Իքի թարաֆ իշին իթթիխազ օլունաճագ է՝ն իյի խաթթը հարէքէթ, իխթիլաֆա վէխամէթ քէսպ իթտիրմէքտէն սագընմագ, վէ միւնաֆիպ պիր սուրէթի թէսվիեէնի սօղուգ գան վէ սիւքիւնէթլէ արամագտան իպարէթ տիր։ Շուրասը տայիմա խաթըրտա թութուլմալը տըր քի, շու էսնատէ հէր թարաֆտա բօլիթիգաճա էնթրիգալար իշ կէօրիւեօրլար, վէ պու էնթրիգալարըն հասըլ իթտիքլերի շիւպհէ, անլէրէ պիր թագըմ սէպէպ վէ մագսէտլէր իսնատ իթտիրիեօր քի, էքսէրիսի, գուվվէյի թէխալեիլիեէ մէյվէլերի տիր։ Պունլար, եալընըզ զիեատէ թէհամմիլվէ իթիտալը էֆքեար իլէ պէրթարաֆ իտիլէպիլիր։ Էկէր իշին իշինէ շիտտէթ վէ սապրսրզրգ գարըշրը, վէ պիր սուրէթի թէսվիեէ արամագտա պիր ֆիքրի խուսուսքեարանէնին թէէսսիրի վագը օլուր իսէ, օ հալտէ, հագգէթ վէ ատալէթ, իսլահը նագապիլ պիր սուրէթտէ զուլմէթ իշինտէ գալրը։

(Ղ. Հերզյտ)

—

### ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՖՐԷՏԷՐԻԳԻՆ ԱՀՎԱԼԸ ՎԻՃՈՒՏԻԵԷՍԻ

Տէրսաատէթ Ալմանիա՝ սէֆարէթխանէսինէ վիրուտ իտէն թէէկրաֆնամէտէ հարէքէթ իթմիշ օլան էսասը ումումիեէ պինաէն, շու գատարը պէեան օլունապիլիր քի, մէմուրինի միլքիեէ իլէ մէմուրինի բուհանիեէ արասընտա թէքէվվիւն իտէն իտարէճէ հեր կիւնա իխթիլաֆ, էսէֆ օլունուրքի, տայիմա հուտուտու թէճավուզ իթթիկինտէն, իպթիտաի էմրտէ ֆայիտէլի պիր սուրէթի թէսվիեէ պուլունմասը միւքինսիզ օլուեօր։ Պապը Ալի իլէ միլէլի դայրը միսլիմէ միեանընտա իթթիլաֆը թամմին մուհաֆազասը, ֆէվգէլատէ արզու օլունուր պիր մատտէ տիր։ Պու խուսուս, հեր վագթի իշին արզու օլունտուղու հալտէ, խուսուսա ուֆուգը բօլիթիգ իյեէնին պուլութլար իլէ գաբէը օլտուղու, վէ պու պուլութլարտան նէ՝ կիպի ֆուրթունա զուհուր իտէճէկի քիմէնէ թարաֆընտան քէշֆ իտիլէմէտիկի՝ շու զէմանտա, տահա զիեատէ արզու օլունուր։ Զաթէն շիմտիտէն, բաթրիգ հազրէթլէրի՝ ճէսարէթսիզլիքլէ իթհամ օլունուեօր, լաքին բաթրիգի միւշարիլէյհ թարաֆընտան պիր հարէքէթի շէտիտէ իթթիխազը, ճէօմաաթընա մագսէտլէրինէ եարար տէյի զանն իթմէեիզ։ Սահիհ տիր քի, պու իշտէ, Պապը Ալի, գավի պիր սէպէպլէ հարէքէթ իթմիշ տիր, վէ էկէր տէվերան իտէն թէվաթուրլարտա սահիհլիք վար իսէ, պու տա, էհէմմիեէթի հէնուզ մալիւմ օլմաեան բօլիթիգաճա վէխիմմէսէլէրէ միւթէալլիգ օլապիլիր։ Հիւքիւմէթի Սենիյեէ, իխթիլաֆը տայիմի գելճաճագ եօլտա խաթթը հարէքէթ իթթիխազ իթմէեէճէկինտէն, մենսէնեօր Լուգանընն իտարէյի բուհանիեէսինէ իհալէ օլունմուշ օլան մահէլէրին ահվալի արիզ ու ամիգ թէտգիգ իտիլտիկինտէ, իշին իճապը մերթէպէսինտէ թարդիեէ վերիլէպիլէճէք տիր։ Անճագ, բաթրիգ հազրէթլէրիյլէ Սինոդ թարաֆընտան նէ գատար զիեատէ իթթիաալ կէօսթերիլիր իսէ, միւշքիւլաթ վէ իխթիլաֆընտ տերէճէսի տէ օլ գատար ազալճաճագ տըր։ Իքի թարաֆ իշին իթթիխազ օլունաճագ է՝ն իյի խաթթը հարէքէթ, իխթիլաֆա վէխամէթ քէսպ իթտիրմէքտէն սագընմագ, վէ միւնաֆիպ պիր սուրէթի թէսվիեէնի սօղուգ գան վէ սիւքիւնէթլէ արամագտան իպարէթ տիր։ Շուրասը տայիմա խաթըրտա թութուլմալը տըր քի, շու էսնատէ հէր թարաֆտա բօլիթիգաճա էնթրիգալար իշ կէօրիւեօրլար, վէ պու էնթրիգալարըն հասըլ իթտիքլերի շիւպհէ, անլէրէ պիր թագըմ սէպէպ վէ մագսէտլէր իսնատ իթտիրիեօր քի, էքսէրիսի, գուվվէյի թէխալեիլիեէ մէյվէլերի տիր։ Պունլար, եալընըզ զիեատէ թէհամմիլվէ իթիտալը էֆքեար իլէ պէրթարաֆ իտիլէպիլիր։ Էկէր իշին իշինէ շիտտէթ վէ սապրսրզրգ գարըշրը, վէ պիր սուրէթի թէսվիեէ արամագտա պիր ֆիքրի խուսուսքեարանէնին թէէսսիրի վագը օլուր իսէ, օ հալտէ, հագգէթ վէ ատալէթ, իսլահը նագապիլ պիր սուրէթտէ զուլմէթ իշինտէ գալրը։

—

### ՊԱՐՕՆ ՏԷ ՀԻՐՇ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պապը Ալի իլէ եաբբլան մուգավէլէ ահքեամընճա, պարօն տը Հիրշին ինթիխապ իթմիշ օլտուղու իքի հաքմէր, էվվէլքի կիւն Պապը Ալինին պիրինճի հաքմի օլան Ֆահան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ վիզիթա վիրիպ, Մ. Քիւլման վասրթասըյլա միւշարիլէյհէ թագտիմ իտիլմիշլէր տիր։

Օլ էսնատէ, իքինճի Օսմանը հաքմի Վահան էֆէնտի հազրէթլէրի վէ խարիճիեէ նէզարէթի հուգուգ միւշավիրի Գաբրիէլ էֆէնտի տախի, Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին գօնագլարընտա պուլունտուգլարընտան, միւմալէյհիմա, բաշի միւշարիլէյհ թարաֆընտան տախի անլէրէ թագտիմ գելընմըշլարդըր։ Տիւն, մէզքիւր գօնագտա պիր իճթիմա վուգու պուլմուշ օլուպ, պու կիւն տախի Պապը Ալիտէ, Շուրաի տէվլէթ տայիրէսինտէ, հէյեէթի հաքմիեէ իքինճի տէֆա օլարագ ֆենիգատ իտէճէք տիր։ Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրլէրի կէշէր վէ Դաբրիէլ էֆէնտիլէր վէ Ռօթա վէ Դարօ նամ ավօգաթլար՝ Պապը Ալինին տավասընը, վէ Մ. Տիէց իլէ իքի ավօգաթ տա պարօն տը Հիրշին տավասընը արզ իտէճէքլէր տիր։ Ավօգաթլարտան պիրի խասսէթէն Բարիստէն կէլմիշ օլուպ, տիկէրի իսէ, Տէրսաատէթ ավօգաթլարընտան տըր։

Տիւնքի կիւն պիրինճի տէֆա իճթիմա իտէն մէճլիսի քիթապէթ վազիֆէսի Գուեումճեան Պետրոս էֆ. հազրէթլէրինին մախտումու օլուպ, հուգուգ միւշավիրլէրի մուավինլէրինտէն պուլունան Յովհաննէս պէյթաֆընտան իյֆա գելընմըշ տըր։

Մէճլիսի մէզքիւրտէ միւզաքէրաթը իպթիտայիյէյի հիսապիեէ իլէ իշթիղալ օլունմուշ տուր։

—

### ԻԼԹԻՍԱԳ ԽԱԹԹԼԱՐԸ

Մաճարիսթան նաֆաա նէզարէթինին ըէսմի զազէթասը, իլթիսագ խաթթլարընն եագընտա քիւշատը հագգընտա պէնտի աթիեի նէյը իթմիշ տիր։

«Հիւքիւմաթը էրպաա գօնֆէրանսընտա վէրիլէն զարար իգթիզասընճա, հօյճուլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ էշեա վէ էմթաալարը տօղրուտան տօղրուեա նագէլ օլունաճագտը։»

Սօֆիատան Զարիպրօտա գատար օլան խաթթ, բէսիտէյի հատտը խիթամ օլմաղլա, Պուլկարիսթան խաթթլարը կէլէճէք մայիսին 25ինտէ քիւշատ օլունաճագ տըր։ Պուլկարիսթան մէվգըֆլարը տախի ինչա օլունտուղունտան, խաթթլարըն իշլէմէսինէ մանի գալմատըղը մերվի տիր։»

—

Վաթէրլանտ նամ Վիէննա զազէթասընա Սօֆիատան 9 ապրիլ թարիխիլէ պէր վէճհի աթի եազրըմըշ տըր։

«Զիշթօվաեա գատար Թունատան վաբօր իշլէթիլմէքտէ օլան Ռուսիա գումբանիասը էրպապը, հէյեէճանա վասրթա օլմուշ տուր։ Մէզքիւր գումբանիանըն պիր վաբօրու, ախիրէն Պուլկար ասքերի իլէ էհալիսինէ խիթապէն թապ օլունմուշ պէեանանմէլէր կէթերմիշ օլմաղլէ, Ռուսճուգ վէ Զիշթօվատաքի Պուլկար մէմուրլարը էվրագը մէզքիւրեեի զապթ վէ միւսատերէ իթմիշլէր տիր։ Պուլկարիսթան կէօմրիւք մէմուրլարընա մէզքիւր վաբօրլարըն չըգարտըղը էշեա իլէ եօլճուլարա ֆէվգէլատէ տիգգաթ իթմէք իւզրէ էմմիրի չէտիտէ վերիլմիշ տիր։»

## ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՃԷ

—

Բարիս, 19 ապրիլ.— Պու կիւն միւզաքէրաթա պաշլամըշ օլան մէճլիսի մէպուսան, 177 գուրաեա գարշը 379 գուրա իլէ Մ. Ֆլօքէնին թահթը ըիեասէթինտէ պուլունան հէյեէթի վիւքելաեա էմնիյեէթի պուլունտուղունու պէեան իթմիշ, վէ պատէհու Գանունը էսասինին թատիլ ու թէսվիեէսի ըշին պիր գօմիսիօն թայինինի, 215 ըէյէ գարշը 340 ըէյ իլէ գարարլաշտըրմըշ տըր։

Ժէնէրալ Պուլանժէ, պու իճթիմատէ հազրը պուլունուպ, կէլտիրիկինտէ վէ ավտէթինտէ, մէճլիսին եան թարաֆլարընտա օթուրմուշ օլանլարտան չիտտէթլէ ալգըշանմըշ տըր։

—

(Լէվքնթ Հերլտա մախսուս թէլէկրաֆ տըր։)

Լօնտրա, 19 ապրիլ.— Կազխանէ գալֆալըղընտա մասբուֆ օլան Մ. Ժիպպօն Պրօթէր տը Տիւտէյ շիւրէքեասը, Սէլանիք կազխանէլէրինին ինչասըյլա կազըն թէվզիինէ տայիր իգթիզա իտէն ամէլեաթըն իճրասը. նա սըր Ալֆրէտ Քիրպի թարաֆընտան մէմուր վէ միւթահիտ օլմուշլար տըր։ Իճրա իտիլէճէք ամէլեաթըն պիրինճի բատտէտէ օլաճաղընա, մէզքիւր չիրքէթին ինթիխապը թէէմինաթը ճիտտիեէ տիր։ Մ. Ժիպպօն Պրօթէր շիւրէքեասընըն վէքիլլերի պիր գաչ կիւնէ գատար Սէլանիեէ միւթէվէճճիհէն Լօնտրատան հարէքէթ իտէճէք տիրլէր։ Միւմանլէյհիմ իլէ սըր Ալֆրէտ Քիրպի պէյնինտէ ադտ օլունան մուգավէլէտէ, էզճիմլի, Սէլանիք չէհրինին կէլէճէք սօն պահարատան էվվէլ կազ իլէ թէնվիր իտիլէճէկի տերճ իտիրմիշ տիր։

## ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւնքի ճումա կիւնիւ սէլամլըգ բէսմի ալիսի, Համիտիէէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլարագ, իչպու բէսմի թէմաչա իթմէք իւզրէ Ավսթրիա սէ-ֆիրի պարօն տը Գալիս վէ Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ վէ սէֆարէթ միսսթէչարը, Մ. Օնու վէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ ճէ-նապէրիլէ սէֆարէթի մէզքիւրէ աթաչէ միլլիթերի միրալայ Գաֆ-բէլլի, վէ Ավսթրիա վէ Բուսիա սէ-ֆարէթխանէլէրի պաշ թէրճէմանլա-րը վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրինին մա-տամասը վէ մախտումու, վէ սէր թէրճէման վէ մատամասը, վէ Ժէնէ-րալ Թիւր, վէ Եունան մէճլիսի մէ-պուսանը ազասընտան պիր զաթըն, ճէպի Հիւմաեուն տայիրէյի ալիէ-սինտէ հազրը պուլունտուգլարը, մէս-մուի ալիի ճէնապը Շէհրիեարի պուլ-բուլտուգտա, լութֆէն գուրէնի բատիշահիլէրինտէն Էմին պէյ էֆ-հազրէթլէրի իզամ պույրուլարագ, հագգլարընտա պէզլի իլթիֆաթը ճիհանտէրէճաթ պուլրուլմուշ տուր։

—

Սէլամլըգ բէսմի ալիսի խիթամ պուլտուգտան սօնրա, չայեան պուլ-բուլան միսսատէյի թահտարի իւ-զէրինէ, Ավսթրիա, Բուսիա վէ Ֆր-անսա սէֆիրլէրի հուզուրը հազրէթի բատիշահիտէ մէսուլ չէրէֆի ալիսինէ նայիլ պույրուլմուշ տուր։

Թէրճէմանլըգ վազիֆէսի թէչրի-ֆաթը ումումիէէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իյֆա գէլընմը տը։

—

Պիր միւտէթտէն պէրու նամի-զաճ պուլունան մուհաճիրլիր խնա-բէյի ումումիէսի բէյիսի Եուսուֆ Բիզա բաշա հազրէթլէրի թէմամիլլէ քէսպի աֆիէէթ պուեուրմուշլար, վէ տիւնքի սէլամլըգ բէսմի ալիսին-տէ հազրը պուլունմուշլար տը։

—

Սէլանիքտէն ալընան պիր մէք-թուպտա, մէշհուր բէյիսի էշգրեա Նիգօնուն, բիվաեէթէ կէօրէ, 700 նէֆէր ավինէտէն միւրէքքէպ պիր ֆըրգաի ճէսիմէ իլէ Գաթէրինա ճի-վարլարընտա զուհուրա կէլտիկի, վէ պունլարը, Եունան բօլիսինին նազարը տիգգաթընը իղֆալ իլէ, Էօպէ սահիլինին խալի պիր նօգթա-սընտան կիզլիճէ հարէքէթ իտիպ, մէմուրիյի Օսմանիէ թաքֆընտան կէօրիւլմէքսիզին, Բէսինտէրէ քէօր-ֆէզինին պիր նօգթասընտա գարա-եա չըգտըգլարը իշար, վէ պունլարը բօլիթիգաճա հիչ պիր մագսէտլէրի օլմաերպ, եալընզ եաղմակիրլիք ֆիքրինտէ օլտուգլարը թէէմին ի-տիլտիկինի Լէվընթ Հէրբլա զազէ-թասը եազտըգտան սօնրա, տիեօր քի, «... չու էսնատէ բօլիթի-զաճա թէչէպպիւսաթ իչին օլգա-տար ազչէ վէրիլիեօր քի, Նիգօնուն տախի, պունտան խապէրտար օլ-տուզունտա, քէնտի հիսապընա եազ-մակիրլիք իթմէքլէ պէրապէր, քէն-տինին վէ ֆըրգասընը իտէճէքլէրի խըզմէթլէրէ մուգապիլ թախսիսաթ ալապիլէճէք պիր մէնպա տահա պուլմուշ օլմասընա թէճաճիպ իթ-մէեիզ։»

Էկէր 700 քիչիտէն միւրէթթէպ պիր էշգրեա ֆըրգասընը, կէրէք Եունան բօլիսինին վէ կէրէք Օսմանլը մէմուրլարընը նազարը տիգգաթլը-ը ճէլպ իթմէքսիզին, Եունան թօրբաղընտան չհարէքէթ իթմիշ վէ Օսմանլըթօրբաղընա չըգմըշ օլմալարը սէօզիւ սահիհ իսէ, ազ զարալիպտէն տէյիլ տիր։

—

Ավսթրիատա գահթզէտէկեանը էհմալիէ իեանէթէն սէֆարէթխա-նէտէ պիր ճէմիյէթի մուսիգիէ վիրիլէճէկի եազըլմըշ իտի։ Ճէմիյէ-թի մէզքիւրէ կէչէն ագչամ զաեէթ-լէ միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա օլու-նուպ, Պէյօղլու միթէպէրանընտան վէ միւթէպէր գատընլարընտան պէշ-ալթը եիւզ նուֆուս հազրը պու-լունմուշ տուր։ Սէֆիրին մախտու-մու Մ. Գալիս տախի քէման չալըպ, ֆէվգէլատէ մազհարը թահսին օլ-մուշ տուր։ Իշպու ճէմիյէթի խայ-րիէէնին հասըլաթը 800 լիրաեա պա-լիզ օլմուշ, վէ թարաֆը էշրէֆի հազրէթի բատիշահիտէն 100 լիրա իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Տօգուզունճու տայիրէյի պէլէտի-եէ միւտիրի սապրգ բիւթպէի պա-լէա բիճալընտան Ասքի պէյ, պիր միւտտէթտէն պէրու տիւշար օլտու-զու իլլէթտէն բէհաեապ օլմաեա-բագ, բէնչչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 5 բատտէլէրինտէ Գանլըճատա քեա-յին սահիլխանէսինտէ վէֆաթ իթ-միշ տիր։

Նաշը տիւնքի ճումա կիւնիւ գալտըրըլարագ, Գանլըճատա մագ-պէրէյի մախսուսունա տէֆն իտիլ-միշ տիր։

—

Եունան պէլտէլէրինտէն Աեա-Մավրա գասապասը գալէսինտէ աթէչ ալմըշ օլան ճէպհանէ հագգընտա եանեա վիլաեէթի մագամընտան վի-րուտ իտէն թէլէկրաֆնամէյի բէսմի մուգատտէմա եազըլմըշ իտի։

Պու քէրրէ եանեա զազէթասընտա պունա տայիր թաֆսիլաթը լա-զըմէ կէօրիւլմիւշ, վէ պա խուսուս մէմուրիյի Օսմանիէէնին իպրազ իթ-տիքլէրի ասարը համիլեէթքեարի շայեանը թագտիր պուլունմուշ օլ-մասըյլա, թաֆսիլաթը մէզքիւրէ տախի պէր վէճհի աթի տէրճ իտիլ-միշ տիր։

«Բրէվէպա գուրպինտէ պուլունան վէ մէմալիքի Եունանիսէէտէն օլան Աեա-Մավրա գասապասընը ճէպ-խանէսի չէհրի հալին 17 ինճի բէնչ-շէնպիհ կիւնիւ ագչամ իւզէրի գա-լէ տէրունինտէ, թէֆրիգ ծլունուր-քէն, գազաէն աթէչ ալմըշ, վէ օրա-տա պուլունան 6000 օգգաեա եա-գընը պարուրթ իլէ պին տանէ թօր տանէյերի տախի բաթլաերպ, եան-մըշ օլտուզու, Բրէվէզատա իսթիխ-պար օլունմասը իւզէրինէ, տէրհալ թէվգըֆիրէ վաբօրու Հիւմաեունու իլէ Բրէվէզա պէնէտիրէ բէյիսի վէ թապիպի վէ սայիր միւնասիպլէրի ճանիպը հիւքիւմէթտէն աթէչի սէօնտիւրմէկէ մուավէնէթ վէ իմտատ իչին մէզքիւր գասապաեա կէօնտէ-րիլէրէք, ավտէթլէրինտէ վիրտիք-լէրի մալիւմաթա նէզարէն, ճէպխա-նէ աթէչ ալտըզը էնատէ, գալէ վէ իթթիսալինտէ պուլունան քիլի-սէ միւնհէտիմ օլտուզու կիպի, գա-լէտէ պուլունան ասքէր, էվվէլճէ կէզվէեէ չըգտըզընտան, եալընզ ճէպխանէ միւլազիմիլլէ տէօրթ նէ-ֆէր ասքէր, պիր բաբաս, պիր չօճուգ թէլէֆ վէ տօգուզ քիչի մէճրուհ վէ գալէ տէրունինտէքի զանպիթան խանէլէրի խարապ օլուպ, գասապա խալգը ահախ ֆէվգ էլատէ թէլաշ իտէրէք գասապա խարիճինէ չըգմըշ իսէլեր տէ, հէեէճանը վագը մուահխարէն թէսկին իտիլէրէք, հէր քէս գասապաեա ճէլպ վէ տավէթ իթտիրիլմէսինտէն, վէ Եունանլը-ըրն թալէպ վէ իսթիմատալարը իւ-զէրինէ Բրէվէզատան թուլումպալարը եէթիշտիրիլիպ, քեաֆի մէրթէպէ մուավէնէթ իզհար վէ իճրա իտիլ-մէսինտէն նաշի, մահէլլի մէմուրիյի ասքէրիեէ վէ միլքիեէսիլլէ, Աեա-Մավրանընը քեաֆիէ-ի սէրամէտանը էհալիսի պիլ իճթիմա, Բրէվէզատան կէօնտէրիլէն Օսմանլը մէմուրլարընը ալգըշլամըշ, վէ վէլիի Նիյմէթի պի-մինէթիմիզ Բատիշահըմըզ էֆէնտի-միզ հազրէթլէրինէ տէվամը շան ու շէվքէթի վէ իզտիեատը էօմր ու իգպալ ու ափիյէթի էմրինտէ արզը տուա վէ շիւքրանիյէթ իլլէմիշ օլ-տուգլարը իկպարաթը բէսմիեէտէն անլաշըլմըշ տըր։

—

Իսթանպուլ զազէթասընընը պէեա-նընա նէզարէն, Ցերսաատէթ վէ Իս-կէնտէրիեէտ շիւպէլէրի պուլունան պազը եունան եանքէսիճիլէրի, պիր վագըթտան պէրու Գուտսը-շէրիֆ-տէ տախի իճրաի սիրգաթա ճիւրէթ իթտիքլէրի հալտէ, ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշլար տըր։ Շէօղէքի Գուտսը-շէրիֆտէ տախի պազը տիւքքեան վէ խանէլէրտէն զիգըյմէթ եշեա-շըրըլտըզը վէ պազը ատէմէր սօ-եուլտուզու իսթիխպար օլունմազլէ, հիւքիւմէթ, թահգըգաթա միւպա-շըրէթ իթմիշ, վէ բօլիս մէմուրլա-ըընտան պիրի, եանքէսիճէլէրի պուլ-մագ իւզրէ մէեզունիյէթ ալարագ շիւպհէլի մահէլլէրտէ թէհարրիեա-թա պաշլաերպ, սուի զանընը ճալիպ պազը էշխասը ճէլպ իտէրէք, խըրըզլարը Ֆրօտիկէր նամպանքէրին մա-զազասընա կիրէճէքլէրի սըրատա, 10 նէֆէրի էյէ կէչիրիլմիշ տիր։ Եանքէ-սիճիլէրին Գալաթատաքի չէրիքլէրի պիր թէլէկրաֆնամէ քէչիտէ իտէրէք իշլէրի եօլունտա ճէրէեան իթտիկի հալտէ, քէնտիլէրինին տախի Գուտ-սա ազիմէթ իտէճէքլէրինի իխպար իթմիշ օլտուգլարընտան, հիւքիւմէ-թի մահէլլիեէ, մէզքիւր թէլէկրաֆ-ճէվապէն, «իշիմիզ եօլունտա տըր կէլինիզ» զէմինինտէ իշարը քէյֆի-եէթ իրէմիշ, վէ պինտպէրին տիկէր եանքէսիճիլէր տախի եաֆաեա մու-վասլէթլէրինտէ թուլուպ գուտ-սա կէօթիւրիլմիշ տիր։

## ԹԱՀԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷԼԷՐ

Քէօթահեա սանճաղը զապթիեէ էֆքիատընը կիթտիքլէրի մահէլլէր խանլարընտա պէյթուլթէթ իթմէլէրի վէսիլէսիլլէ թայինաթլարընը խան բաիճի իւզէրինէ, եինէ մահէլլի բաի-ճինտէն 100 տէ 20 ֆազլասը իլէ հի-սապ իթտիրմէքտէ վէ քէօրէտէ քէնտիլէրի իլէ հայվանլարը եէեէ-ճէքլէրինին էհալիեէ թահմիլ կիպի մուամէլէյի զարը մէրզիեէլէրի տա-խի վուգու պուլմագտա օլտուզու, իքինճի տայիրէյի թէֆթիշիեէյի մա-լիեէ փուֆէթթիշկինտէն վարիտ օ-լան լարիհալարը պիր ֆըզբասընտա կէօսթէրիլմիշ, վէ զապթիեէ թա-յինաթը պէտելաթընը մահէլլի տե-վայիրի պէլէտիեէսինտէն վէրիլէն ֆիեաթ բուսուլլարը իւզէրինէ ի-տարէ մէճլիսլէրինճէ պիթթէտգիգ թայինի, նիզամը իճապընտան, վէ պու միսիլլու պէտելաթը հիյնի հի-սապընտա մէնաֆիի խազինէսինին նա-զարը իթիպարա ալընմասը ումումը լազըմէտէն իքէն, էֆքարաը մէրգու-մէ թայինաթընը էօյլէ բաիճի մա-հէլլիտէն ֆազլա ֆիեաթլա հիսապ իտիլմէսի վիճուհուլլա շայեանը տիգ-գաթ, վէ սէպէպ օլանլար հագգ-լարընտա մուճիպի մէսուլիյէթ օլ-տուզունտան, վէ քէնտիլէրի իլէ հայվանլարընը եէեէճէքլէրինի է-հալիեէ թահմիլ իթմէլէրի տախի գաթիէն մէմնու պուլունտուզունտան, թահգըգաթը միւքէմմէլ պիլ իճրա օրալարտա տախի մուալեենա-թը մէզքիւրէ բաիճինին թայինի մէսելէսինտէ օ տիւրլիւ ֆէսատ վէ սուի իսթիմալաթ վուգուի թէպէյ-եիւն իլլէտիկի հալտէ սէպէպ օլան-լար հագգընտա գանունէն իգթի-զա իտէն մուհաքէմաթ վէ մուամէ-լաթը վէ պունտան պէօյլէ չու եօլ-սուզուգ վուգուա կէլէմէմէք իւզրէ թէգայեիւտաթը քեամիլ վէ գա-վիեէնին էյֆա վէ նէթիճէսինին ի-չարը, վէ էֆքարաը զապթիեէնին օլ-սուբէթլէ էհալիեի իլաճ վէ իզրար իլլէտիքլէրի վագը իսէ բիզաի ալիեէ քիլլիեէն մուխալիֆ օլտուզունտան, պու հալին սէբիան վէ չէտիտէն մէ-նի իլէ պէրապէր, մագամը ալիի Սէ-բասքէրիեէ միւրաճաաթ օլունմագ իւզրէ պու պապատ իճրա օլունա-ճագ թահգըգաթընը տախի իլզահէն իչարը խուսուսսու Մալիեէ նէզարէ-թինտէն Պրուսա վիլաեէթինէ, վէ սայիր լազըմ կէլէն մահէլլէրէ էմր ու իշար պուլրուլմուշ տուր։

* * *

Պազը քէօյլէր էհալիսինին եէտլէ-բինտէքի հագգը դարարը միւթէ-զամին սէնէտաթ հագգընտա օլու-նաճագ մուամէլաթա տայիր Շուրաի տէվլէթ թանզիմաթ տայիրէսինճէ ճէրէեան իսէն միւզաքէրաթ վէ մէճ-լիսի մախսուսը վիւքէլատա վէրիլէն գարար իւզէրինէ, հագգը գարար-տան վէրիլէճէք սէնէտաթընը նիզա-մաթ վէ գավայիտի միւթթախըզ վէ մէրիյեէթի ահքեամընա թէվֆի-գէն թանզիմ վէ իթասըյլա սուի իսթիմալաթա մէյտան վէրիլմէմէսի, վէ հագգը գարար եալընըզ արազիի էմիրիեէտե ճարի օլարագ, պու տա-օն սէնէ միւտտէթլէ զիրաաթ վէ թասարրուֆլա սապթ օլաճագը, վէ օրմանլար իսէ այըլըպ զերը իսիլմէ-տիքճէ, պունլարա արազիի էմիրիեէ նամը վէրիլիպ տէ քիմսէ հագգը գա-րար իտտասընտա պուլունմաեա-ճագը, վէ էսասը մագսէտ իսէ, էշ-խասընը հագգը գարարտան տօլաեը իսթիհսալ իթտիկի սէնէտլէրէ իս-թինատէն, պիր թագըմ օրմանլարա թասարրուֆ իտտասընա գրեամ իլէ հուգուգը խազինէեէ թէճավուզ-լարընը մէնինի գազիյեէսի օլտուզը-տան, հագգը գարարտան տօլաեը իսթիհսալ իլլէտիքլէրի սէնէտաթա իսթինատէն օրմանլարա թասարրուֆ տահիյեէսինտէ պուլունան էշխասընը էլլէրինտէքի սէնէտաթ իշին այիտ օլտուզու մէհաքիմէ միւրաճաաթլա, սէնէտաթը մէզքիւրէնին պիւթընը թահթը հիւքմէ ալտըրըլտըգտան սօնրա, մուամէլէյի միւգթազիեէնին իճրասըյլա հուգուգու խազինէնին մուհաֆազասը, վէ պատէդին օրմանլարա պու եօլտա սէնէտ վէրիլմէմէսի վէ արազի իչին վէրիլճէճէք սէնէտաթ հագգընտա տախի գավանին վէ նի-զամաթը մէվճուտէ ահքեամընա թէմամիլլէ թաթպիգի հարէքէթ օ-լունմասը, վէ հիւքմիւ գարար վէ իրատէյի ալիեէնին միւսթէսիրէն իճրասըյլա օրմանլարը հէր հալտէ մուհաֆազասը իչին օրմանլարա թա-սարրուֆ իտտասընտա պուլունան. լարը նէթիճէյի մուհաքէմէլէրիլլէ թէքերրիւրիւ մասլահաթա տէկին պու միսիլլու օրմանլարը իխրաճա-թընը միրի օրմանլարը հագգընտա իճրա օլունան ուսուլէ թէվֆիգէն, ահապը սէնէտաթ թարաֆլարընտան իսպաթը միւտտաա օլունտուզու հալտէ, իեատէ օլունմագ սիւզրէ, ըէսմի խսթիհսալ օլունմատըգճա, պէրբէն վէ պահրէն իմրարընա վէ պու օրմանլարտան քէյֆի մաէչա գաթթիեաթ իճրասըյլա թախրիպա-թա գաթիէն միւսատատ; իտիլմէսի, պու քէրրէ Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն թաամիմէն իշար իտիլ-միշ տիր։

## ԱՀՎԱԼԸ ԷՎՐՕԲԱ

(Սօն բասթա իլէ ալընան էճնէպի զազէ-թալարընտա կէօրիւլէն մալիւմաթ տըր։

Պէրլին, 12 ապրիլ.– Բրէնսա Վիլ-հէլմ իլէ զէվճէսի վէ Եունանիսթան վէլիի ահոը վէ Սագս Մայնինկէն վէլիի ահաը. Շարլօթենպուրկա կի-տերէք, բրէնսէս Վիգթօրիաեա եէվ-մի վէլատէթի միւնասիպէթիլլէ իճ-բաի թէպրիք իլլէմիշլէր տիր։

—

Մասուա, 12 ապրիլ.– Իթալիաեա ավտէթ իտէճէք օլան ասքէրին պի-րինճի գաֆլէսի եաբրն Պոսֆօրօ նամ վաբօրա իրքեապ իտիլճէճէք տիր։ Ապրիլին օն պէշինտէն սօնրա տիկէր վաբօրալար տախի ասքէր իլէ իթա-լիաեա ավտէթ իտէճէքլէր տիր։

Ժենէրալ Պալտիսրա սէր գօման-տան իւնվանըյլա պուրատա գալա-ճագ տըր։ Պինպաշը Բիանօ տախի էրքեանը հարպ բէյիսի սրքաթըյլա մաեէթինտէ պուլունաճագ տըր։ Բի-վաեէթէ նէզարէն Հապէշ հիւքմտա-րը, բաազալեատան սօնրա Սուտա-նիլէր իւզէրինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

—

Պէրլին, 13 ապրիլ.– Բրէնսէս Վիգթօրիանըն եէվմի վէլատէթի մէ-զամին սէնէտաթ հագգընտա օլու-նաճագ մուամէլաթա տայիր Շուրաի տէվլէթ թանզիմաթ տայիրէսինճէ ճէրէեան իսէն միւզաքէրաթ վէ մէճ-լիսի մախսուսը վիւքէլատա վէրիլէն գարար իւզէրինէ, հագգը գարար-տան վէրիլէճէք սէնէտաթընը նիզա-մաթ վէ գավայիտի միւթթախըզ վէ մէրիյեէթի ահքեամընա թէվֆի-գէն թանզիմ վէ իթասըյլա սուի իսթիմալաթա մէյտան վէրիլմէմէսի, վէ հագգը գարար եալընըզ արազիի էմիրիեէտե ճարի օլարագ, պու տա-օն սէնէ միւտտէթլէ զիրաաթ վէ թասարրուֆլա սապթ օլաճագը, վէ օրմանլար իսէ այըլըպ զերը իսիլմէ-տիքճէ, պունլարա արազիի էմիրիեէ նամը վէրիլիպ տէ քիմսէ հագգը գա-րար իտտասընտա պուլունմաեա-ճագը, վէ էսասը մագսէտ իսէ, էշ-խասընը հագգը գարարտան տօլաեը իսթիհսալ իթտիկի սէնէտլէրէ իս-թինատէն, պիր թագըմ օրմանլարա թասարրուֆ իտտասընա գրեամ իլէ հուգուգը խազինէեէ թէճավուզ-լարընը մէնինի գազիյեէսի օլտուզը-տան, հագգը գարարտան տօլաեը իսթիհսալ իլլէտիքլէրի սէնէտաթա իսթինատէն օրմանլարա թասարրուֆ տահիյեէսինտէ պուլունան էշխասընը էլլէրինտէքի սէնէտաթ իշին այիտ օլտուզու մէհաքիմէ միւրաճաաթլա, սէնէտաթը մէզքիւրէնին պիւթընը թահթը հիւքմէ ալտըրըլտըգտան սօնրա, մուամէլէյի միւգթազիեէնին իճրասըյլա հուգուգու խազինէնին մուհաֆազասը, վէ պատէդին օրմանլարա պու եօլտա սէնէտ վէրիլմէմէսի վէ արազի իչին վէրիլճէճէք սէնէտաթ հագգընտա տախի գավանին վէ նի-զամաթը մէվճուտէ ահքեամընա թէմամիլլէ թաթպիգի հարէքէթ օ-լունմասը, վէ հիւքմիւ գարար վէ իրատէյի ալիեէնին միւսթէսիրէն իճրասըյլա օրմանլարընը հէր հալտէ մուհաֆազասը իչին օրմանլարա թա-սարրուֆ իտտասընտա պուլունան. լարը նէթիճէյի մուհաքէմէլէրիլլէ թէքերրիւրիւ մասլահաթա տէկին պու միսիլլու օրմանլարընը իխրաճա-թընը միրի օրմանլարը հագգընտա իճրա օլունան ուսուլէ թէվֆիգէն, ահապը սէնէտաթ թարաֆլարընտան իսպաթը միւտտաա օլունտուզու հալտէ, իեատէ օլունմագ սիւզրէ, ըէսմի խսթիհսալ օլունմատըգճա, պէրբէն վէ պահրէն իմրարընա վէ պու օրմանլարտան քէյֆի մաէչա գաթթիեաթ իճրասըյլա թախրիպա-թա գաթիէն միւսատատ; իտիլմէսի, պու քէրրէ Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն թաամիմէն իշար իտիլ-միշ տիր։

Ծենէրալ Պալտիսրա սէր գօման-տան իւնվանըյլա պուրատա գալա-ճագ տըր։ Պինպաշը Բիանօ տախի էրքեանը հարպ բէյիսի սրքաթըյլա մաեէթինտէ պուլունաճագ տըր։ Բի-վաեէթէ նէզարէն Հապէշ հիւքմտա-րը, բաազալեատան սօնրա Սուտա-նիլէր իւզէրինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

—

Պէրլին, 13 ապրիլ.– Բրէնսէս Վիգթօրիանըն եէվմի վէլատէթի մէ-զամին սէնէտաթ հագգընտա օլու-նաճագ մուամէլաթա տայիր Շուրաի տէվլէթ թանզիմաթ տայիրէսինճէ ճէրէեան իսէն միւզաքէրաթ վէ մէճ-լիսի մախսուսը վիւքէլատա վէրիլէն գարար իւզէրինէ, հագգը գարար-տան վէրիլէճէք սէնէտաթընը նիզա-մաթ վէ գավայիտի միւթթախըզ վէ մէրիյեէթի ահքեամընա թէվֆի-գէն թանզիմ վէ իթասըյլա սուի իսթիմալաթա մէյտան վէրիլմէմէսի, վէ հագգը գարար եալընըզ արազիի էմիրիեէտե ճարի օլարագ, պու տա-օն սէնէ միւտտէթլէ զիրաաթ վէ թասարրուֆլա սապթ օլաճագը, վէ օրմանլար իսէ այըլըպ զերը իսիլմէ-տիքճէ, պունլարա արազիի էմիրիեէ նամը վէրիլիպ տէ քիմսէ հագգը գա-րար իտտասընտա պուլունմաեա-ճագը, վէ էսասը մագսէտ իսէ, էշ-խասընը հագգը գարարտան տօլաեը իսթիհսալ իթտիկի սէնէտլէրէ իս-թինատէն, պիր թագըմ օրմանլարա թասարրուֆ իտտասընա գրեամ իլէ հուգուգը խազինէեէ թէճավուզ-լարընը մէնինի գազիյեէսի օլտուզը-տան, հագգը գարարտան տօլաեը իսթիհսալ իլլէտիքլէրի սէնէտաթա իսթինատէն օրմանլարա թասարրուֆ տահիյեէսինտէ պուլունան էշխասընը էլլէրինտէքի սէնէտաթ իշին այիտ օլտուզու մէհաքիմէ միւրաճաաթլա, սէնէտաթը մէզքիւրէնին պիւթընը թահթը հիւքմէ ալտըրըլտըգտան սօնրա, մուամէլէյի միւգթազիեէնին իճրասըյլա հուգուգու խազինէնին մուհաֆազասը, վէ պատէդին օրմանլարա պու եօլտա սէնէտ վէրիլմէմէսի վէ արազի իչին վէրիլճէճէք սէնէտաթ հագգընտա տախի գավանին վէ նի-զամաթը մէվճուտէ ահքեամընա թէմամիլլէ թաթպիգի հարէքէթ օ-լունմասը, վէ հիւքմիւ գարար վէ իրատէյի ալիեէնին միւսթէսիրէն իճրասըյլա օրմանլարընը հէր հալտէ մուհաֆազասը իչին օրմանլարա թա-սարրուֆ իտտասընտա պուլունան. լարը նէթիճէյի մուհաքէմէլէրիլլէ թէքերրիւրիւ մասլահաթա տէկին պու միսիլլու օրմանլարընը իխրաճա-թընը միրի օրմանլարը հագգընտա իճրա օլունան ուսուլէ թէվֆիգէն, ահապը սէնէտաթ թարաֆլարընտան իսպաթը միւտտաա օլունտուզու հալտէ, իեատէ օլունմագ սիւզրէ, ըէսմի խսթիհսալ օլունմատըգճա, պէրբէն վէ պահրէն իմրարընա վէ պու օրմանլարտան քէյֆի մաէչա գաթթիեաթ իճրասըյլա թախրիպա-թա գաթիէն միւսատատ; իտիլմէսի, պու քէրրէ Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն թաամիմէն իշար իտիլ-միշ տիր։

Բրէնսին իճրաի վէքեալէթէ մէէ-զուն օլաճագը ահվալ վէ վուգուաթ մուֆասսալէն թայեին օլունմուշ տըր։ Իմբէրաթօրուն խուսուսի տէվա-յերի միլքիեէ վէ ասքէրիեէսի միւտիրլէրի իլէ հարպիեէ նազըրընը, բրէնս Վիլհէլմ սուրէթի մունթա-զամատա բաբօր իթա իթմէլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—

Պէրլին, 12 ապրիլ.– Գրէօզ ցէյ-թունկ զազէթասը, հարպիեէ նազը-ըընն ասլա իսթիֆա իթմէք նիեէ-թինտէ օլմատըգընը սէօյլէմիշ տիր։

—

Պէրլին, 13 ապրիլ.– Իմբէրաթօ-րա վէքեալէթ իթմէք իչին բրէնս Վիլհէլմ թէվտի իտիլէն սէլահիյ-եէթ մատտէսի գաթիէն թանզիմ իտիլմիշ տիր։

Բրէնսին իճրաի վէքեալէթէ մէէ-զուն օլաճագը ահվալ վէ վուգուաթ մուֆասսալէն թայեին օլունմուշ տըր։ Իմբէրաթօրուն խուսուսի տէվա-յերի միլքիեէ վէ ասքէրիեէսի միւտիրլէրի իլէ հարպիեէ նազըրընը, բրէնս Վիլհէլմ սուրէթի մունթա-զամատա բաբօր իթա իթմէլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—

Պէրլին, 12 ապրիլ.– Գրէօզ ցէյ-թունկ զազէթասը, հարպիեէ նազը-ըընն ասլա իսթիֆա իթմէք նիեէ-թինտէ օլմատըգընը սէօյլէմիշ տիր։

Բրէնս տը Պիզմարգ, տիւն, ազդամտան սօնրա իմբէրաթօր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

Նասիհնալ ղազէթասը տէմիշ տիր քի, պուհրանը վիւքէլա էլան հալը սապզրընտա տը։ Բրէնս տը Պիզմարգ, իդտիվաճ թասավվուրունուն մուվագգաթէն թէէխիրինէ մուվաֆֆագ օլմուշ իսէ տէ, թասավվուրը մէզքիւրուն իլերուտէ իճրա օլունմաեաճաղը հադ գընտա թէէմինաթ ախզ իտէմէմիշ տիր։ Իմտի շուրասը նազարը իթիպարտան տուր իտիմէմէլի տիր քի, պազը ամալ վէ թէշէպպիւսաթը, բրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընը մանճիպ օլաճագ իսէ տէ, թէշէպպիւսաթը մէզքիւրէնին իճրասը խուսուսու, շիմտիլիք պիլա միւտտէթ թէէխիր իտիլմիշ տիր։

—

Պէրլին, 15 ապրիլ.– Ալմանիա վէ Բուսիա իմբէրաթօրիչալարը պէ ինինտէ, բրէնս Պաթէնպէրկին իդտիվաճը հադ գընտա պիր մուխապէրէ ճէրէեան իթմիշ օլտուղունա տայիր օլան չայեա թէքզիպ իտիլմիշ տիր։

—

Պրիւսէլ, 15 ապրիլ.– Բրէնս Վիգթօր Նաբօլէօնուն պէեաննամէսի եաբընքի կիւն իլան օլունաճագ տը։

—

Օտէսա, 15 ապրիլ.– Օտէսատա ասքէր ճէմ օլունտուղունա տայիր օլան ըիվաեէթէ մուխալիֆ օլարագ շուրասընը թէէմին իտէպիլիրիմ քի, Օտէսա իլէ ճիվարլարընտա ճէմ օլունան ասքէր, անճագ 13 պին 500 քիշիտէն իպարէթ տիր։ Իսթիհքեամ վէ լէվազիմ թապուրլարը տախի իշպու միգտար տախիլինտէ տիրլեր։

—

Պրիւսէլ, 16 ապրիլ.– Բրէնս Նաբօլէօն, Ֆրանսըզլարա խիթապէն նէշր օլունաճագ պէեաննամէսին թանդիմի իշին Պոնաբարթ ֆըրգասընը միւթէհարիզանը ազասընը քէնտի նէզտինէ ճէլպ վէ տավէթ իլէմիշ տիր։ Բրէնս Նաբօլէօնուն թարաֆտարլարը, ժէնէրալ Պուլանժէնին շըմալ էեալէթինտէ մէպուս ինթիխապ օլունմասընտան տօլաեը իշհարը մէճմուանիէթ իթմէքտէ տիրլեր։

—

Վիէննա, 13 ապրիլ.– Բէթրէսպուրկ մէհաֆիլի ալիէէսինէ մէնսուպ պիր զաթտան վիրուտ իտէն աթիտէքի թահրիրաթտա մալիմաթը մուհիմմէ վէրիլմիշ տիր։

«Բրէնս Պիզմարգըն իսթիֆասը շայի օլտուգտա, Բուսիա տէվլէթինէն իսթթը հարէքէթինէ տայիր իմբէրաթօր սէրաերընտա ֆիքրլէր միւթահրտ օլմաեըպ, պազրլարը, բրէնս Պիզմարգ իլէ պէրապէր բրէնս Ալէքսանտը, Բուսիա ալէյհինտէ ատտ իթտիքլէրինտէն, իշպու միւնասիպէթտէն իսթիֆատէ օլունարագ, բրէնս Պիզմարգըն թէպտիլ իթտիրիմէսինի թավսիէէ, վէ Զար թարաֆընտան իմբէրաթօր Ֆրէտերիգէ պիր թահրիրաթը մախսուսէ իրսալ իլէ, իդտիվաճը մալիմիւն Ալմանիա իմբէրաթօրունընն խանէտանընճա խուսուսի պիր մատտէ օլտուղունտան, Բուսիաեա տօգունուր պիր ճիհէթի օլմատըղը իշար օլունտուղու թագտիրտէ, Զարընն էնզարը ումումիէէտէ ուլուվը ճէնապ իպրազ իտէճէկինի, վէ պու վէճհլէ բրէնս Պիզմարգա պիր սատէմէյի մուհիմմէ վէրիլէճէկինի պէեան իլէմիշլեր տիր։

«Խարիճիեէ նազարը Մ. Կիէրսին թահրիը ըիեասէթինտէ պուլունան տիկեր պիր ֆըրգա, բրէնս Պիզմարգըն ճիտտէն էֆքեարը, բրէնս Ալէքսանտը տը Պաթէնպէրկին իդտիվաճընը մէնն իլէմէքտէն իպարէթ օլմաեըպ, պէլքի իմբէրաթօրիչա Վիգթօրիանընն նուֆուզունա զալէպէ իթմէք նիեէթինտէ պուլունտուղունու, վէ պու սուրէթտէ Բուսիա մէնֆիի նօգթայը նազարընճա, բրէնս Պիզմարգըն զալէպէսի միւբաճճահ օլաճաղընը, վէ իմբէրաթօրիչա իլէ միւճատէլէսինտէ, բրէնս Պիզմարգ ազլ օլունտուղու թագտիրտէ, Պէրլինտէ տրթըգ Ինկիլթէրրա վէ Ավստրիա նուֆուզունուն թէգատտիմ իտէճէկինի, վէ միւթէվէֆա իմբէրաթօր Վիլհէլմին, ճան վիրմէք հալինտէ, Բուսիա իմբէրաթօրունա իհթիրամքեարանէ մուամէլէ օլունմագ իւզրէ իթա իթտիկի վասիեէ. թինին հիւքմիւ գալմաեաճաղընը սէրտ իլլէմիշ տիր։

Իշպու ֆըրգանընն միւթալէաթը մէգքիւրէսի պէճա կէօրիւլիպ, Զար տախի պու մէսլէքի թէրվիճ իթմիշ տիր։ Ցիկէր պիր միւթալաա տախի սէրտ օլունուպ, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին քէյֆսիզլիկի, քէսպի վէխամէթ իթտիկինտէն, բրէնս Պիզմարգըն տիւշմէսի մուվագգաթ օլաճաղը վէ մէվգըյի իգթիտարա ավտէթինտէ տիւշմէսինէ սէպէպ օլանլարտան ախզը ինթիգամ ալաճաղընտան, բրէնս Պիզմարգըն էֆքեարը թէրվիճ օլունմասը էմրի իհթիեաթա մուվաֆֆըգ օլաճաղը պէեան օլունմուշ, վէ նեմ ըէսմի ղազէթալարա, պու եօլտա իտարէյի լիսան իթմէլէրի իչին թալիմաթ վէրիլմիշ տիր։

Բրէնս Պիզմարգըն զալէպէսի իւզէրինէ, միւթէվէֆա իմբէրաթօրուն վասիեէթնամէսինէ թէվֆիքէն, Բուսիա վէ Բրուսիա արասընտա գատիմի միւնասէպաթը իթթիֆագճուեանէնին իեատէսինէ իգտամ իթմէսի մէմուլ օլտուղու, վէ իշպու իթթիֆագընը իքի տէվլէթ իչին մուհաֆազայի մէնաֆիեէ խըտմէթ իտէճէկի, վէ Բրուսիա տէվլէթինին էվվէլա Ավստրիա վէ սանիէն Ֆրանսա իւզէրինէ զալէպաթը վէ Ալմանիա իթթիհատընընն հուսուլի, Բուսիա իլէ միւնասէպաթը տօսթանէ սաեէսինտէ օլտուղու, միւթէվէֆա իմբէրաթօր Վիլհէլմ վէ բրէնս Պիզմարգ նէզտինտէ իթիրաֆ իտիլմիշ օլտուղու պէեան օլունմագտա տը։

—

Շէհիրքէօյ, 13 ապրիլ.– Սօֆիատա պիւեիւք պիր էնտիչէ հիւքմֆէրմա օլմագտա տը։

Նակէհանի պիր վագրա ղուհուրինէ մէյտան վէրիլմէմէք իչին թէտտարիի չէտիտէ իթթիխազ իտիլմիշ տիր։

—

Պիւքրէշ, 14 ապրիլ.– Բրէնս Ֆերտինանտը, Բումանիա գրալ վէ գըբալիչասընը կէօրմէք իւզրէ եաղտա Պիւքրէշէ կէլէճէկի ըիվաեէթ օլունուեօր։ Միշարիէյհին, եօրթուլար միւնասիպէթիլէ վայիտէսինի կէօրմէք իչին Պիւքրէշտէն Մաճարիսթանտա վագը էնպէթալ քէշկիւնէ կիտէճէկի տախի ըիվաեէթ օլունուեօր։

—

Գոլոնիա, 14 ապրիլ.– Կազէթ տը Գոլոնեը, իմբէրաթօրուն խասթալըղընն միշարիէյհ իլէ բրէնս Պիզմարգ պէյնինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթը շէտիտէտէն տօլաեը քէսպի վէխամէթ իթտիկինէ տայիր թէրագգըբէրվէր ֆըրգասընա մէնսուպ զազէթալարընն նէշր իթտիքլէրի մէգալէլէրէ իթիրազ իլլէմիշ, վէ իլգաաթը մէզքիւրէնին, անճագ Ինկիլիզ աթըպպասընտան նէշէթ իտէպիլէճէկինի սէօյլէմիշ վէ տէմիշ տիր քի, «Իմբէրաթօր, բրէնս Պիզմարգ իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա իսէ, միւթէվէֆա իմբէրաթօրուն թէրէքէոինտէն հասըլ օլան պազը միշքիւլաթը մալիեէտէն պաշգա պիր շէյտէն պահս իտիլմէմիշ տիր։

Բրէնս Պիզմարգ, պուհրանը վիւքէլա մէսէլէսինի տերմիեան իթմէքլէ, պազը զէվաթը քիրամը վէ Բայրթակ մէճլիսինին պաշլըճա ազասընը տիլկիր իթմէքտէն պաշգա ֆայիտէ իսթիհսալ իլլէմէմիշ տիր։

—

Վիէննա, 14 ապրիլ.– Ավստրիա միլլէթ մէճլիսինին սոլ թարաֆ ազասընտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ թէշէքքիւլ իտէն պիր մէճլիստէ, բրէնս Պիզմարգըն, Բուսիա իմբէրաթօրունա գարշը օլան հարէքէթինին վէ Ալմանիա իմբէրաթօրու թարաֆընտան Բուսիա հիւքիւմէթինէ իպրազ ալունան ասքարը հիւրմէթ վէրիեէթին, իթթիֆագը միւսէլլէսի թէէեիտ իտէճէք հարաքեաթտան օլմատըղընա տայիր պիր թագրմ նութգար իրատ իտիլմիշ տիր։

Ավստրիանընն խարիճի բօլիթիգասընընն միւպթէնի պուլունտուղու էսասլար հագգընտա հասըլ օլան շիւպհէլէրին իդայէսի իչին, մայիտէ էնճիւմէնլէրտէ իլզահաթ իթա օլունաճաղը միւհթէմէլ տիր։

—

Պրիւսէլ, 14 ապրիլ.– Նօր ղազէթասը տէմիշ տիր քի, բրէնսէս Վիգթօրիանընն, բրէնս Ալէքսանտը տը Պաթէնպէրկ իլէ իդտիվաճը խուսուսու, Ալմանիանընն Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ ասլա ալէագատար պուլունմատըղընա տայիր պունտան ճվվէլ բրէնս տը Պիզմարգ թարաֆընտան իթա օլունան թէէմինաթը իխլալ իտէպիլիր։

Շուրասը մուհագգագ տը քի, էկէր բրէնս Ալէքսանտր, Ալմանիա իմբէրաթօրունա տամատ օլուր իսէ, Պուլկարիսթան էրպապը հիւքիւմէթի, միշարիէյհին Պուլկարիսթանա տավէթ իտէպիլէճէքլէր տիր։

Պու խուսուս, Ալմանիաեը, բրէնս տը Պիզմարգընն քէմալը տիգգաթլէ թէպիտինէ զայրէթ իլէտիկի զայլէրէ սէվգ իտէճէք տիր։

—

Պէրլին 15 ապրիլ.– Ֆրանգֆօր զազէթասընընն իֆատէսինէ նէզարէն, բրէնս տը Պիզմարգ, բրէնս Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իդտիվաճընընն մէնն իտիլմէսինի իսթիհսալ իթմէք իչին, Ալմանիա տախիլինտէ իճրաի հիւքիւմէթ իտէն բըրէնալէրէ տախի միւրաճաաթ իլլէմիշ տիր։

Ֆրանգֆօր զազէթասը, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին աֆվը ումումիեի թէվսի իթմէք իսթէտիկինի, վէ ֆագաթ բրէնս Պիզմարգընն պունա մուխալիֆէթ իլլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

—

Պէրլին, 15 ապրիլ.– Ֆիլէնսպուրկտա չըգան Ցանիմարգա զազէթասը, Ալմանիա իմբէրաթօրունու, Բրակ մուահէտէնամէսինին պէչինճի մատտէսինի իճրաեէ տավէթ իթմիշ տիր։ Մատտէի մէզքիւրէ ահքեամընճա, Շըլէզվիկ վիլաեէթինին ճիհէթի չըմալիեէսի էհալիսի, քէնտի մէմլէքէթլէրինին Ցանիմարգաեա իլթիհագընը թալէպ իտէրլէր իսէ, մահալը մէզքիւրէ Ցանիմարգաեա իեատէ իտիլէճէք տիր։

Մէզքիւր զազէթա, Շըլէզվիկ վիլաեէթի ճիհէթի չըմալիեէսի էհալիսինին Ցանիմարգա միլլիեէթինի ասլա թէրք իթմէտիքլէրինի, վէ էհալիի մէզքիւրէնին Ցանիմարգաեա թապի օլմագ հագգընտաքի արզուլէրինէ մուվաֆֆագաթ օլունուր իսէ, Ցանիմարգա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ միւսալէմէթի գաթիեէ հասըլ օլաճաղընը իլավէթէն պէեան իթմիշ տիր։

—

Ավկսպուրկ, 11 ապրիլ.– Ցիւնտէն պէրու գարլար քէսրէթ իւզրէ եաղմագտա տը։ Թրամվայ արապալարը իշլեէմէմէքտէ տիր։ Տէմիր եօլ արապալարը քէմալը միւշքիլաթլա հարէքէթ իտիեօրլար։

## ՕԵՈՒՆՊԱԶԸՆ ԳԱՐԸՍԸ

Ղազէթամզտա քիթապ չէքլինտէ թապ իթմէքտէ օլտուղումուզ իշպու հիքեաեէնին պիրինճի գըսմը խիթամպուլմուշ օլմազլէ, այրըճա ճիլտէթտիրմիշ օլտուղումուզտան, սաթըեա չըգարմըշըզ տը։ Պու քիթապընն միւնտէրիճաթը, օգուեանլարճա տախի թաստիգ օլունաճաղը վէճհլէ, ֆէվգէլատէ ախլէտագը համիտէէ մուվաֆֆագ, միւէսսիր վէ ճալիպ օլուպ, հէր վէճհլէ գրաաթ վէ միւթալէասը, թավսիէէ չաեէսթէ տիր։

Իշպու պիրինճի ճիլտ, 304 պիւեիւք սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, **10** ղրուշ ֆիեաթլէ սաթըլմագտա տը։

Արզու իտէնլէրին՝ մաթպասմըզա, միւվէզզիմիզ վէ սայիր զազէթա միւվէզզիրէրինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

ԱՌԶԵՌՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ՀԱՑԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ
Աշխատասիրեաց
ԿՈՍՏԻԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

Հրատարակուեցաւ 23 որդ թերթը

Բաժանորդագին է Մայրաքաղաքիս համար 10, գաւառաց համար 15 դահեկան։

Ցետ տպագրութեան ի Մայրաքաղաքիս պիտի վաճառի ի դին 20 իսկ ի գաւառս 30։

Բաժանորդ գրուիլ փափագողք պէտք է դիմեն ուղղակի, Պոլիսնշան էֆ. Պէրպէրեանի տպագրատունն, (Էսկի զապթիէ ճատտէսթիւ 68։ Ղալաթիա Գօմիսիօն խանին տակ, Վուոյր էֆ. ի թղթավաճառանոցը։

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

### ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Գալաթա 9 ապրիլ

| | | |
|---|---|---|
| Հ. գ. ումումի | 8 գաբ. դ. ք. | 15 22 |
| գ. ապրիլ 9 | աշլ. (տուպլը | 15 28 |
| Իւնիֆիէ գաբ. | 8 գուբ. | 00 00 |
| » | » աշլ. 9 | 00 00 |
| Կէրի A. | Ա. Իսթիգրազ | 24 10 |
| » B. | Բ. | 14 30 |
| » C. | Գ. | 15 28 |
| Բումէլի չըմէնտըֆէրի | | 39 ½ |
| Ագչէ ֆաիզի | | 7 0 |
| Բաբօր | | |
| Հէվալէսիզ | | 52 |

### ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Գրէտի ժէնէրալ | 7 14 |
| Սթամպօլ պանդասը | 6 30 |
| Սօսիէթէ ժէնէրալ | 4 12 |
| Թրամվայ | 4 7½ |
| Սօսիէթէ օթթօման պանդասը | 4 15 |

### ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

| Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան | Ղ. Բր. |
|---|---|
| Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը | 108 08 |
| Մէթալիք » | 103 10 |
| Պէշլիք » | 103 20 |
| Ալթընըզ » | 103 20 |
| Պաթըր » | 800 |
| Գայմէ » | 5000 |
| Ինկիլիզ լիրասը | 111 16 |
| Ֆրանսըզ ալթունու | 88 15 |
| Բօլ | 91 00 |
| Գրէմից ալթունու | 51 15 |
| Գարպօն գամէսի | 10 83 |
| Իսթիգրազը տախիլի | 00 00 |
| Գարանտը | 35 27 |
| Աչըլտը գուբօն քէսիք | 35 30 |

### ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա, 20 Ապրիլ

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզ գօնսոլիտի | 99 13/16 |
| Էսհամը ումումիէ աշլ. գ. ք. | 13 15/16 |
| » » գաբան. գ. ք. | 14 1/16 |
| 5 իսթիգրազը 1ինճի սընըֆ | 23 ¼ |
| 71 » 2 | 14 ½ |
| 79 » 3 | 13 ⅞ |
| Տէվլէթի Ալիէէնին 71 իսթիգ. | 80 ½ |
| Օսմանլը Պանդասը | 10⅜ |
| Բուսիա իսթիգրազը 1873 | 92 ¾ |
| Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ | 80 ⅜ |
| Մըսըր իսթիեազը չըմէնտըֆէր | 100 |
| Տարիա սանիեէ | 74 7/8 |
| Մըսըրըն Բօշիլտ իսթիգրազը | 101 ¼ |
| Մաճարիսթան էհամը | 00 |
| Գամպիօ Բարիս | 25 462 |

Բարիս, 20 Ապրիլ

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 3% | 84 50 |
| Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 4½ | 106 65 |
| Էսհամը ումումիէէ աշլ. գ. ք. | 14 12½ |
| Էսհամը ումումիէէ աշլ. գ. ք. | 14 22½ |
| Մուպատէլէ օլմուշէրի ֆ. | 14 20 |
| Մուպատէլէ օլմուշ սէրի ֆ | 14 20 |
| Բումէլի չըմէնտ. Թահ. | 39 00 |
| Օսմանլը պանդասը | 511 ¼ |
| Գրէտի Լիոնէ | 558 75 |
| Գրէտի Ֆոնսիէ | 1347 |
| Լիոն ագսիօնու | 1267 50 |
| Սիւէյշ գանալը | 2131 |
| Բուս ֆոնտսուս 5% 1877 | 99 ⅜ |
| Իթալիա էհամը | 95 85 |
| Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ | 407 50 |
| Իսբանեա խարիճի իսթիգ | 67 ¾ |
| Բրիօրիթէ Թահվիլաթը | 371 25 |
| Եունան 5% 1879 | 360 |
| Գամպիօ Լօնտրա | 25 27 |

Բարիս, 20 Ապրիլ

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 4½ % | |
| Օսմանլը ֆօնտսուս 4½ % | 14 30 |
| Բումէլի չըմէնտըֆէր Թահ. | |
| Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ. | 406 25 |

Վիէննա, 20 Ապրիլ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 126 95 |
| Բումէլիչըմէնտըֆէրլէբ | 19 00 |

ՍԻԲԻՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱՔԻ

ՏԻԳԱՐ

Միւմիլէյհ սանասթընտա մահիր օլուպ, շիմտիեէ գատար միւշթէրիլէրինի լիսչնուտ գըլմըշ օրտուղունտան, քէնտիսինէ իհթիեաճարը օլան քիմսէլէրին, Պեյօղլուտա Գուլէ-գաբուսունտա, 592 Նիսմէրօլու մաղազաեա միւր աճաաթ տը։

ԾԱՂԻԿ զազէթասընընպիր սէնէլիք նիւսխէլէրի ճիլտէնպ մաթպաալընտա 4 մէճիտիյէյ ֆիրուխթ օունմագտա տը։

# ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէզքիւր նամ իլէ պունտան ագտէմ զազէթամըզտա թէֆիրիգա – մագամընտա թապ ու նէշը իթմիշ օլտուղումուզ քիթապը իբի ճիլտ օլարագ պաշգաճա քիթապ չէքլինտէ ճիլտլէթմիշ օլտըղըմըզտան, պու քէրէ սաթրեա չըգարմըշըզ տըր։ Իշպու քիթապըն միւնտէրիճաթը, զազէթամըզտա օգուտմուշ օլանլարըն թաոտիգ իտէճէկի վէճհ իւզրէ, հէմ պէրինճի նաբօլէօն թարիխինտէն պազը ֆըգրալարը հավի, հէմ տէ զաեէթ ճալիպ վէ չայեանը գրաաթ վէ միւթալէա օլուպ, թէքմիլի 1056 սահիֆէտէն իպարէթ վէ պիւեիւք գըթատա օլտուղու հալտէ, իշթիրասընը արզու իտէնլէրէֆ իեաթճա զասընը էհվէնիյեէթ վէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, 30 ղրուշա սաթմագտաեըզ։

Իշթիրա իթմէք իսթէեէնլէրին մաթպաամըզա եախօտ զազէթա միւվէզզիլերինէ խապէր վիրմէլերի իլան օլունուր։

## ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ Միհձէլիտխանէի քէպիր

Տէրսաատէթտէ ֆինճանճըլար եօգուշունտա 27 նիւմէրօլու ֆապրիգատա, Էվրօբատան ճէլպ օլունմու օլան նէվիճատ մաքինալարլար միւհքէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ քիթապլար թէճլիտ օլունտուղու կիպիումուրը թիւճճարիէեէ վէ տէվայիրի սայիրէեէ մախսուս տէֆթէրի ճիլտիեէ վէ իլանաթ վէ գարթ տը վիզիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ զաեէթ էհվէն ֆիեեաթլարլա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագտա պուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտէճէկի վէ մէզքիւր մահէլլտէ տախի լեվազիմաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլիւ քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիրուխթ օլունտուղու իլան օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ

## Ս. ՌԱՖԱԷԼԵԱՆ

Պէյօղլուտա Շիշլի ազգաղընտա Ալիմէրօ 11

Տօգթօր Ս. Ռաֆայէլեան՝ ապրիլին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն հէր սապահ սաաթ 3տէն 6 եա գատար Խթանպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Քիւչիւքեան պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէ պուլունուր։

Բազար իրթէսի վէ ճումաա կիւնլէրի Պէյլերպէյինտէ Շարգիյէ էճզախանէսինտէ սաաթ 7 տէն 10 ա գատար պուլունուպ, եալընըզ ճումաա կիւնլէրի խասթէկեանը մէճճանէն գապուլ իտէր։

Սալը, բէնչէնպիհ վէ ճումաա իրթէսի կիւնլէրի սաաթ եէտիտէն օնա գատար քէնտի իգամէթկահընտա պուլունուպ, եալընըզ բէնչէնպիհ կիւնլէրի խասթալարը մէճճանէն թէտավի իլէր։

Զարշէնպիհ կիւնլէրի Սամաթիատա Թրամվայ եօլունտա Էրմէնի-գաթօլիք քիլիսէսի գարշըսընտա վագը 357 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ խանէտէ սաաթ 7 տէն 10 ա գատար մէճճանէն խասթա թէտավի իլէր։

Զէյլ. – Գատըն վէ էրքէքլէրտէ զուհուր իտէն իտրար վէ բահիմ եօլը խասթալըգլարը, մէսէլա ֆրէնկի խասթալըգլարը, գըսըրլըգ, չէհվէթսիզլիք վէ զալրիհիմ խասթաըգլար՝ խուսուսի պիր սուրէթտէ թէտավի օլունուր։ 5—10

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

# ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

*Եօլձոռ թարիխաը, 1887 Մայիս 12 տէն իթիպարէն*

## ՍԹԱՆՊՕԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 2**
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Մ. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Սթամպօլ | Հարէքէթ | 8 | 15 |
| Գում-գաբու | » | 8 | 26 |
| Եէտի-գուլէ | » | 8 | 37 |
| Մագրի-քէօյ | » | 8 | 52 |
| Այիսթէֆանօ | » | 9 | 4 |
| Ֆիւչիւք-Զէքմէճէ | » | 9 | 15 |
| Սպարթա-գուլէ | » | 9 | 54 |
| Հատըմ-քէօյ | » | 10 | 25 |
| Զաթալճա | » | 11 | 4 |
| Գապագճը | » | 11 | 36 |
| Սինէքլի | » | 12 | 37 |
| Զէյրէքէս-քէօյ | Վիսուլ | 1 | 17 |
| | Հարէքէթ | 1 | 37 |
| Զօրլու | » | 2 | 22 |
| Մուրատլը-Քէօբէք | » | 3 | 5 |
| Սիլիվրի | » | 3 | 32 |
| Լիւլէ-Պուրկազ | » | 4 | 6 |
| Պա ա-էսքի | » | 4 | 43 |
| Բա -քէօյ | » | 5 | 19 |
| Ուզուն-քէօբրիւ | » | 6 | |
| Գուլէլի-Պուրկազ | » | 6 | 29 |
| Ուրլի | » | 6 | 50 |
| Էտիրնէ | Վիսուլ | 7 | 30 |
| | | Ագշամ | |

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 1**
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Էտիրնէ | Հարէքէթ | 7 | 35 |
| Ուրլի | » | 8 | 16 |
| Գուլէլի-Պուրկազ | » | 8 | 45 |
| Ուզուն-քէօբրիւ | » | 9 | 9 |
| Բավլօ-քէօյ | » | 9 | 46 |
| Պապա-էսքի | » | 10 | 33 |
| Լիւլէ-պուրկազ | » | 11 | 5 |
| Սիլիվրի | » | 11 | 36 |
| Մուրատլը | » | 12 | 7 |
| Զօրլու | » | 12 | 59 |
| Զէրքէս-քէօյ | Վիսուլ | 1 | 37 |
| | Հարէքէթ | 1 | 57 |
| Սինէքլի | » | 2 | 46 |
| Գապագճը | » | 3 | 34 |
| Զաթալճա | » | 4 | |
| Հատըմ-քէօյ | » | 4 | 59 |
| Սպարթա-գուլէ | » | 5 | 24 |
| Ֆիւչիւք-Զէքմէճէ | » | 6 | 2 |
| Այսթէֆանօ | » | 6 | 13 |
| Մագրի-քէօյ | » | 6 | 27 |
| Եէտի-գուլէ | » | 6 | 42 |
| Գում-գաբու | » | 6 | 52 |
| Սթանպօլ | Վիսուլ | 7 | |
| | | Ագշամ | |

## ԷՏԻՐՆԷ — ՍԱՐԷՄ ՊԷՑ ԽԱԹԹԸ

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 122**
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Էտիրնէ | Հարէքէթ | 8 | 20 |
| Գատը-քէօյ | » | 8 | 55 |
| Մուսթաֆա-բաշա | » | 9 | 32 |
| Հարմանլը | » | 10 | 36 |
| Թըրնօվա | Վիսուլ | 11 | 5 |
| | Հարէքէթ | 11 | 25 |
| Խաս-քէօյ | » | 12 | 13 |
| Եէնի-մահալլէ | » | 1 | 20 |
| Բաբաշլը | » | 1 | 59 |
| Խաթունիցա | » | 2 | 34 |
| Ֆիլիպէ | Վիսուլ | 2 | 56 |
| | Հարէքէթ | 3 | 11 |
| Բազարճըգ | » | 4 | 22 |
| Սարէմպէյ | Վիսուլ | 4 | 50 |
| | | Ագշամ | |

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 121**
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Սարէմպէյ | Հարէքէթ | 6 | |
| » | | 6 | 36 |
| Բազարճըգ | Վիսուլ | 7 | 35 |
| Ֆիլիպէ | Հարէքէթ | 7 | 50 |
| Խաթունիցա | » | 8 | 15 |
| Բաբաշլը | » | 8 | 55 |
| Եէնի-մահալլէ | » | 9 | 37 |
| Խաս-քէօյ | » | 10 | 13 |
| Թըրնօվա | Վիսուլ | 11 | 25 |
| | Հարէքէթ | 11 | 45 |
| Հարմանլը | » | 12 | 24 |
| Մուսթաֆա-բաշա | » | 1 | 22 |
| Գատը-քէօյ | » | 1 | 57 |
| Էտիրնէ | Վիսուլ | 2 | 30 |
| | | Ագշամ | |

## ԻԽԹԱՐ

Միւլհագաթ գաթարլարընըն թարիֆաը պաշգաճա նէշը օլունմուշ տուր։

## ԷՏԻՐՆԷ — ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 222**
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Ագշամ | |
| Տէտէ-աղաճ | Հարէքէթ | 2 | 20 |
| Ֆէրրէ | » | 3 | 23 |
| Պիտիկլի | » | 4 | 20 |
| Սուֆլի | » | 5 | 10 |
| Տիմէթօգա | » | 6 | 21 |
| Գուլէլի-Պուրկազ | » | 7 | 5 |
| Ուրլի | » | 7 | 35 |
| Էտիրնէ | Վիսուլ | 8 | 28 |
| | | Ագշամ | |

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 221**
Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Էտիրնէ | Հարէքէթ | 6 | 38 |
| Ուրլի | » | 7 | 35 |
| Գուլէլի-Պուրկազ | » | 8 | 15 |
| Տիմէթօգա | » | 8 | 51 |
| Սուֆլի | » | 10 | 7 |
| Պիտիկլի | » | 10 | 54 |
| Ֆէրրէ | » | 11 | 54 |
| Տէտէ-աղաճ | Վիսուլ | 12 | 50 |
| | | Ագշամ | |

## ԹԸՐՆՕՎԱ — ԵԱՆՊՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 322**
Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթըն աթիտէքի գաթարլարընա միւսատաֆ տըր։ | | | |
| Սարէմպէյտէն | Վիսուլ | 11 | 25 |
| Էտիրնէտէն | Վիսուլ | 11 | 25 |
| | | | 37 |
| Թըրնօվա | Հարէքէթ | 11 | |
| Գարա-բունար | » | 12 | 50 |
| Բատնէ-մահալլէսի | » | 1 | 35 |
| Եէնի-Զաղրա | » | 2 | 34 |
| Ըսլիվնօ-Քէրմանլը | » | 3 | 8 |
| Եանպօլու | Վիսուլ | 4 | 7 |
| | | Ագշամ | |

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 321**
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապա | |
| Եանպօլու | Հարէքէթ | 6 | 3 |
| Ըսլիվնօ-Քէրմանլը | » | 7 | 26 |
| Եէնի-Զաղրա | » | 8 | 29 |
| Բատնէ մահալլէսի | » | 9 | 20 |
| Գարա-բունար | » | 10 | 25 |
| Թըրնօվա | Վիսուլ | 11 | |
| Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթըն գաթարլարընա միւսատաֆ տըր։ | | | |
| Սարէմպէյտէն | Հարէքէթ | 11 | 42 |
| Էտիրնէտէն | Հարէքէթ | 11 | 89 |
| | | Սապահ | |

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ

# ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

## ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

*Եօլ թարիֆաը, 1887 Հոկտեմբեր 1 տէն իթիպարէն սկսեալ տէկիրա*

**ՍԹԱՍԻՕՆ — Տէրսաատէթ Իւզիւք-Զէքմէճէ**

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ**

| ՍԹԱՍԻՕՆ | 4 | 6 | 8 | 10 | 2 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Վագթը հարէքէթ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա- |
| Սթանպօլ | 6 15 | 6 49 | 7 17 | 7 45 | 8 15 | 8 41 | 9 10 | 10 11 | 10 37 | 11 10 | 11 38 | 1 49 | 2 17 | 2 50 | 3 46 | 4 14 | 4 47 | 5 16 | 5 49 | 6 18 | 6 44 | | |
| Գում-գաբու | 6 27 | 6 58 | 7 26 | 7 54 | 8 26 | 8 50 | 9 19 | 10 20 | 10 46 | 11 19 | 11 47 | 1 58 | 2 26 | 2 59 | 3 55 | 4 23 | 4 56 | 5 25 | 5 58 | 6 27 | 6 53 | | |
| Եէնի-գաբու | 6 32 | 7 02 | 7 30 | 7 58 | — | 8 54 | 9 23 | 10 24 | 10 50 | 11 23 | 11 51 | 2 02 | 2 30 | 3 03 | 3 59 | 4 27 | 5 00 | 5 29 | 6 02 | 6 31 | 6 57 | | |
| Սամաթիա | 6 39 | 7 08 | 7 36 | 8 04 | — | 9 00 | 9 29 | 10 30 | 10 56 | 11 29 | 11 57 | 2 08 | 2 36 | 3 09 | 4 05 | 4 33 | 5 06 | 5 35 | 6 08 | 6 37 | 7 03 | | |
| Եէտի-գուլէ | 6 44 | 7 12 | 7 40 | 8 09 | 8 37 | 9 04 | 9 32 | 10 34 | 10 59 | 11 33 | 12 00 | 2 12 | 2 39 | 3 13 | 4 09 | 4 36 | 5 11 | 5 38 | 6 13 | 6 40 | 7 08 | | |
| Մագրի-քէօյ | 6 57 | 7 24 | 7 51 | 8 21 | 8 52 | 9 16 | — | 10 46 | — | 11 45 | — | 2 24 | — | 3 24 | 4 21 | — | 5 23 | — | 6 25 | — | 7 20 | | |
| Այ-Սթէֆանօս | — | 7 33 | — | 8 30 | 9 04 | 9 25 | — | 10 55 | — | 11 55 | — | 2 33 | — | — | 4 30 | — | 5 32 | — | 6 35 | — | 7 29 | | |
| Քիւչիւք-Զէքմէճէ | — | — | — | — | 9 14 | — | — | — | — | 12 03 | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 43 | — | \| | | |

**ՍԹԱՍԻՕՆ — Քիւչիւք-Զէքմէճէ Տէրսաատէթ**

**ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ**

| ՍԹԱՍԻՕՆ | 3 | 5 | 7 | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39 | 1 | 41 | 43 | 45 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Վագթը հարէքէթ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ս-պ-հ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ | Ա-ք-մ |
| Քիւչիւք-Զէքմէճէ | — | 6 40 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 40 | — | — | — | — | — | — | — | 6 02 | — | | |
| Այ Սթէֆանօ | 6 20 | 6 49 | — | 7 45 | — | 8 40 | — | 9 43 | — | 11 10 | — | 1 49 | — | 2 50 | — | — | 4 47 | — | 5 49 | 6 18 | — | | |
| Մագրի-քէօյ | 6 31 | 6 59 | 7 27 | 7 55 | 8 23 | 8 51 | — | 9 53 | — | 11 20 | — | 1 59 | — | 3 00 | 3 56 | — | 4 57 | — | 5 59 | 6 27 | — | | |
| Եէտի-գուլէ | 6 43 | 7 11 | 7 39 | 8 08 | 8 35 | 9 04 | 9 38 | 10 05 | 11 04 | 11 32 | 1 27 | 2 11 | 2 44 | 3 12 | 4 08 | 4 41 | 5 10 | 5 43 | 6 12 | 6 42 | 7 06 | | |
| Սամաթիա | 6 47 | 7 15 | 7 43 | 8 12 | 8 39 | 9 08 | 9 42 | 10 09 | 11 08 | 11 36 | 1 31 | 2 15 | 2 48 | 3 16 | 4 12 | 4 45 | 5 14 | 5 47 | 6 16 | — | 7 10 | | |
| Եէնի-գաբու | 6 53 | 7 21 | 7 49 | 8 18 | 8 45 | 9 14 | 9 48 | 10 15 | 11 14 | 11 42 | 1 37 | 2 21 | 2 54 | 3 22 | 4 18 | 4 51 | 5 20 | 5 53 | 6 22 | — | 7 16 | | |
| Գում-գաբու | 6 57 | 7 25 | 7 53 | 8 23 | 8 49 | 9 18 | 9 52 | 10 19 | 11 18 | 11 46 | 1 41 | 2 25 | 2 58 | 3 26 | 4 22 | 4 55 | 5 24 | 5 57 | 6 26 | 6 52 | 7 20 | | |
| Սթանպօլ | 7 05 | 7 33 | 8 01 | 8 31 | 8 57 | 9 26 | 10 00 | 10 27 | 11 26 | 11 54 | 1 49 | 2 33 | 3 06 | 3 34 | 4 30 | 5 03 | 5 32 | 6 05 | 6 34 | 7 00 | 7 28 | | |

*Ճէսամէթի աղ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մաքրի օյ եախօտ անտէն էօթէյէ իլլէեէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր։*

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ